

**Сложности изучения азиатских языков
(на примере китайского, корейского, японского языков)**

Климцев Кирилл Евгеньевич

Приамурский государственный университет им. Шолом-Алейхема

Студент

Каллаур Валентина Сергеевна

Приамурский государственный университет им. Шолом-Алейхема

Старший преподаватель кафедры Европейских и Восточных языков

Аннотация

Целью данной статьи является изучение сложностей в изучении азиатских языков. Рассмотрены особенности японского, корейского, китайского языков, которые затрудняют обучение. Результатом исследования станет подробно описание этих особенностей для каждого языка.

Ключевые слова: Азия, восточные языки, сложности изучения языка

**Difficulties of learning Asian languages
(using the example of Chinese, Korean, Japanese)**

Kirill Klimentsev Evgenievich

Sholom-Aleichem Priamursky State University

Student

Valentina Kallaur Sergeevna

Sholom-Aleichem Priamursky State University

Senior Lecturer at the Department of European and Oriental Languages

Abstract

The purpose of this article is to study the difficulties in learning Asian languages. The features of Japanese, Korean, and Chinese languages that make learning difficult are considered. The result of the study will be a detailed description of these features for each language.

Keywords: Asia, oriental languages, difficulties of learning languages

Культура и быт Азии всегда были непонятными и интригующими для нас. В особенности восточные языки. Одно лишь звучание окутывает загадкой и вызывает желание начать учить этот таинственный язык. Но, как и любые языки, азиатские языки имеют свои трудности. В этой статье будут изучены основные сложности изучения азиатских языков.

Азия - одна из крупнейших частей света, которая расположена преимущественно в восточной части земного шара. В её состав входят такие

страны, как Сингапур, Таиланд, Вьетнам, ОАЭ, Казахстан, Филиппины и многие другие. Но говоря об азиатских странах, как правило, в голове сразу всплывают: Япония, Южная Корея и Китай. На примере языков этих трёх стран будут рассмотрены трудности изучения.

Многие учёные посвятили свои работы исследованию азиатских языков. Н. П. Зубарева и Н. А. Ступникова в своей статье анализировали трудности восприятия цветов в немецком и китайском языках [1]. М. Хабудуаси рассматривала основные особенности преподавания русской лексики китайским студентам [2]. Свою работу А. А. Григорьев и Л. А. Халилова посвятили специфике перевода текстов с английского на китайский и типичных трудностей, возникающих в процессе перевода [3]. З. Г. Прошина рассматривала в своей статье интернационализацию общества и использование английского языка как средство взаимодействия между иностранными студентами и преподавателями [4]. Г. М. Васильева направила своё исследование на пользу взаимоотношениям между странами преподаванием азиатских языков в Европе [5]. Ю. В. Полякова и В. В. Корсунь в своём исследовании довольно подробно изучили характерные особенности 3 языков, рассмотрели такие понятия, как межкультурная коммуникация, межкультурная социализация и межкультурная компетентность [6].

Японский, корейский и китайские языки сейчас находятся на пике своей растущей популярности среди иностранцев. Причин для этого очень много: будь то культура, еда, общение с людьми, путешествие или же просто как способ саморазвития. Люди, увлечённые всем этим, начинают изучать азиатские языки, не задумываясь о подводных камнях. Ибо азиатские языки считаются одними из самых сложных языков в мире.

Во-первых, огромное количество омофонов. Омофоны - это такие слова, которые звучат одинаково, но пишутся по-разному. Особенно сильно омофонами изобилуют китайский и японский. Например, китайское слово, произносимое первым тоном, *уиān* имеет пять иероглифов: 冤 (обида, обманывать, враг), 渊 (глубина, глубокий, хранилище), 鸳 (мандаринка - вид уток), 鸢 (коршун, бумажный змей) и 聾 (пересохший, мертвый, слепой).

Во-вторых, невероятно сложное произношение. В корейском языке есть множество звуков, которых просто нет в русском языке. С произношением букв ㅏ(э), ㅑ(йэ), ㅓ(е), ㅕ(йе) возникнут трудности у любого даже продвинутого пользователя корейского языка. В устной речи они звучат практически неотличимо друг от друга. Несмотря на это они имеют небольшую разницу, которая трудноуловима для носителей русского языка. Только работая над одним произношением, Вы потратите несколько сотен часов работы.

В-третьих, кардинально отличается грамматика азиатских языков. Начиная от порядка слов (строится по системе SOV (Subject Object Verb) или же ПДС (Подлежащее Дополнение Сказуемое)), заканчивая специальными счётными словами для предметов, постпозиционным отрицанием, постфиксами, суффиксами обращения и расширенной системой вежливости.

В-четвёртых, в корне отличающаяся письменность, непривычная для европейцев, которая выглядит для большинства как рандомный набор “закорючек” и “палочек”. В корейском это хангыль(корейский алфавит, кстати, это единственный язык в мире, где в написании используют круг и прямые линии), в японском- хирагана, катакана и канджи, а китайском- пиньинь и иероглифы.

Как мы видим, изучение азиатских языков не дастся так легко, как хотелось бы. Путь изучения всегда будет полон сложностей, однако выучив такой язык, открываются огромные возможности для путешествия и перспективы в профессиональном плане.

Библиографический список

1. Зубарева Н. П., Ступникова Н. А. Особенности восприятия цвета на западе и востоке (на примере немецкого и китайского языков) // Инновационные процессы: потенциал науки и задачи государства. 2017. С. 161-163. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=30301869>
2. Хабудуаси М. Специфика обучения китайских студентов лексике русского языка //Global Science and Innovations: Central Asia (см. в книгах). 2021. Т. 5. №. 1. С. 132-136. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=46263919>
3. Grigorev A. A., Khalilova L. A. Why are Chinese-English texts so difficult to translate? // Смысловые аберрации в иноязычной коммуникации. 2020. С. 120-127. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=44309022>
4. Прошина З. Г. Глобальность и локальность английского языка в образовательных системах азиатских //Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке. 2012. №. 3. С. 14-19. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=18749857>
5. Васильева Г. М. Преподавание азиатских языков в европейских странах (португалия, польша, румыния) //Г94 Гуманитарные науки в современном вузе: вчера, сегодня. 2021. С. 74. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=47601725>
6. Полякова Ю. В., Корсунь В. В. Азиатские языки в пространстве современной межкультурной коммуникации //Евразийский журнал региональных и политических исследований. 2019. №. 1. С. 71-76. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=46716134>